

# 매일 중국어

## 每日汉语



朝鲜语 02



国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台  
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

# 매일 중국어

## 每日汉语



## 目录 / 목록

|        |        |    |
|--------|--------|----|
| 第十三课   | 在中餐厅   |    |
| 제 13 과 | 중식당에서  | 1  |
| 第十四课   | 吃自助餐   |    |
| 제 14 과 | 뷔페를 먹다 | 13 |
| 第十五课   | 街头小吃   |    |
| 제 15 과 | 간이음식   | 24 |
| 第十六课   | 家庭聚会   |    |
| 제 16 과 | 가족모임   | 36 |
| 第十七课   | 宴会     |    |
| 제 17 과 | 연회     | 48 |
| 第十八课   | 超市     |    |
| 제 18 과 | 슈퍼마켓   | 60 |



## 目录 / 목록

---

### 第十九课 水果市场

제 19 과 과일시장 ..... 73

### 第二十课 二手市场

제 20 과 중고시장 ..... 85

### 第二十一课 电话购物

제 21 과 전화구매 ..... 97

### 第二十二课 服装店

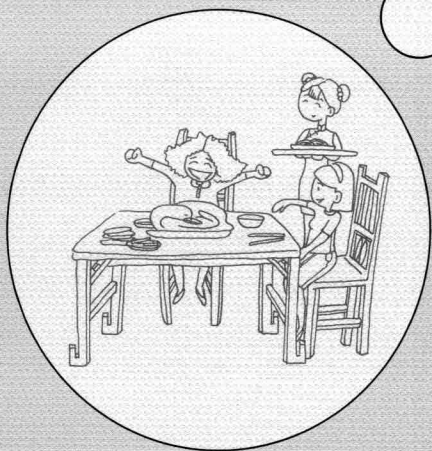
제 22 과 옷가게 ..... 110

### 第二十三课 商场

제 23 과 상점 ..... 123

第十三课 在中餐厅

제 13 과 중식당에서



L: 안녕하세요. 《매일 중국어》프로그램 담당 이명란입니다.

K: 안녕하세요. 김정민입니다.

L: 지난 시간에는 패스트푸드를 먹을 때의 표현법을 배웠습니다. 그럼 중점 포인트에 대해서 간단히 복습해보도록 하겠습니다. 중국인들은 “당신은 뭘 드시고 싶으세요?”라고 물을 때 어떻게 말하는지 기억하고 계신가요?

K: 你想吃什么?

L: 맞습니다.

K: “저는 햄버거 하나, 그리고 홍차 한컵 주세요”를 중국어로 뭐라고 말하던가요?

L: “我要一个汉堡，还有一杯红茶。”라고 합니다.

K: 我要一个汉堡，还有一杯红茶。

L: 그리고 “여기서 드시겠습니까? 아니면 포장하시겠습니까?”는 “在这儿吃还是带走?”라고 말했습니다.

K: 중국어로 “말씀 좀 여쭙게요. 화장실이 어디에 있습니까?”라고 물어보고 싶은데요.

L: 请问，洗手间在哪儿?

K: 가장 마지막 구절은 “저 냅킨 몇장만 주세요.”였습니다.

L: 이 말은 중국어로 “请你给我几张餐巾纸。”라고 말합니다. 그럼 지난 시간에 배웠던 대화를 들어보겠습니다.



## 完整对话 전반대화

### 对话 1 대화 1

A: 你想吃什么?

B: 我要一个汉堡, 还有一杯红茶。

### 对话 2 대화 2

A: 在这儿吃还是带走?

B: 在这儿吃。

### 对话 3 대화 3

A: 请问, 洗手间在哪儿?

B: 往前走, 左拐。

### 对话 4 대화 4

A: 请你给我几张餐巾纸。

B: 好的, 您稍等。

K: 복습은 여기까지 마치구요, 다음은 오늘의 포인트에 대해 알아보겠습니다.



## 今日关键 오늘의 키포인트

Nǐ men yǒu shén me tè sè cài ?

你们有什么特色菜? 당신들은 무슨 특색요리가 있습니까?

Nǐ xū yào dāo chā ma ?

你需要刀叉吗? 나이프와 포크가 수요됩니까?

Qǐng wèn nǐ yào hóng chá ma ?

请问你要红茶吗? 저, 홍차가 요구됩니까?

Wǒ men AA zhì ba .

我们AA制吧。우리 더치페이를 합시다.

K: 보통의 경우, 중식당에서 식사할 때 “특색요리는 뭐가 있습니까?” 라고 잘 묻습니다. 그것은 중국요리의 종류가 다양하고 맛도 각양각색이기 때문입니다. 보통 지역적인 차이가 있는데요, 사천요리는 맵고 상해요리는 단편입니다. 때문에 메뉴주문시 먼저 물어보는게 좋죠. 안그래요?

L: 그렇죠. 중국어로 이렇게 물어보면 됩니다. “你们有什么特色菜?”

K: 你们有什么特色菜?

L: “你们”은 “당신들”이란 뜻입니다.

K: 你们。

L: “有”는 “있다”는 뜻입니다.

K: 有。

L: “什么”는 “무엇”이라는 뜻입니다.

K: 什么。

L: “特色”는 “특색”이라는 말입니다.

K: 特色。

L: “菜”는 “요리”라는 뜻입니다.

K: 菜。

L: 你们有什么特色菜?

K: 你们有什么特色菜?

L: 그림 대화 한단락을 함께 들어보시죠.

## 对话 1 대화 1

A: 你们有什么特色菜? 당신들은 무슨 특색요리가 있습니까?

B: 烤鸭. 你喜欢吗? 오리구이가 있습니다. 좋아하십니까?

A: 喜欢. 좋아합니다.

K: 아시다 싶이 베이징 오리구이는 세계적으로도 손꼽히는 요리죠. 베이징에 관광 오시는 분들은 모두 드시고 싶어 합니다. 저도 오리구이를 아주 즐겨 먹습니다. 오리구이는 중국어로 “烤鸭”라고 하죠?

L: 맞습니다. 오리구이는 중국어로 “烤鸭”라고 합니다. 젓가락은 중국 특유의 식사도구입니다. 중국에 금방 오셨거나 중국에서 생활한지 얼마 안되는 외국인들은 젓가락으로 식사하는데 습관이 잘 안 됩니다. 때문에 보통의 경우 웨이터가 주동적으로 “나이프와 포크가 수요됩니까?” 라고 묻습니다. 중국어로는 “你需要刀叉吗?”

K: 你需要刀叉吗?

L: “需要”는 “수요”한다는 뜻입니다.

K: 需要。

L: “刀”는 나이프.

K: 刀。

L: “叉”는 포크.

K: 叉。

L: “吗”는 조사로서 의문문입니다.

K: 吗。

L: 你需要刀叉吗?

K: 你需要刀叉吗?

L: 그럼 두번째 대화를 들어보겠습니다.

## 对话 2 대화 2

A: 你需要刀叉吗? 나이프와 포크가 수요됩니까?

B: 不。我想试着用筷子。아니요, 저는 젓가락을 써 보려합니다.

K: 저도 중국의 오차가 아주 유명하다는 것을 알고 있습니다. 중국 친구를 중식당에 초청하면 홍차를 마실지 물어보고 싶은데요, 중국어로 어떻게 말하면 됩니까?

L: “请问你要红茶吗?” 라고 말할 수 있습니다.

K: 请问你要红茶吗?

L: “请”은 “저...”라는 뜻입니다.

K: 请。

L: “问”은 “묻다”는 뜻입니다.

K: 问。

L: “请问”은 “저, 물어봅시다. 말씀 좀 여쭙어봅시다.”라는 뜻입니다. 중국인들은 다른 사람한테 물어볼때 보통 가장 앞에 예의적으로 “请问”이란 단어를 잘 사용합니다.

L: 그리고 “你”는 “너, 당신”이란 뜻입니다.

K: 你。

L: “要”는 “요구”하다는 뜻입니다.

K: 要。

L: 红茶。

K: “红茶”는 “홍차”라는 뜻이죠? 지난 시간에 배웠습니다.

L: 맞습니다. 그리고 “吗”는 조사로서 의문을 나타냅니다.

K: “吗”중문의 의문사는 제일 마지막에 붙죠?

L: 맞습니다. 그럼 세번째 대화를 들어보겠습니다.

### 对话 3 대화 3

A: 请问你要红茶吗? 저, 홍차를 드시겠습니까?

B: 我想尝尝中国绿茶. 중국 녹차를 마셔보고 싶습니다.

K: 지금 중국의 많은 젊은이들 사이에서 “AA 制”가 아주 흔한데요, 우리는 “더치페이”라고 하는데요, 그럼 식비를 각자 부담하려면 중국어로 뭐라고 말합니까?

L: 이렇게 대방에게 말할수 있습니다. “我们 AA 制吧。”

K: 我们 AA 制吧。

L: “我们”은 “우리”라는 뜻입니다.

K: 我们。

L: “AA 制”는 “더치페이”라는 뜻입니다.

K: AA 制。

L: “吧”는 조사입니다.

K: 吧。

L: 我们 AA 制吧。

K: 我们 AA 制吧。

L: 그럼 네번째 대화를 들어보겠습니다.

#### 对话 4 대화 4

A: 我们 AA 制吧。우리 더치페이를 하죠.

B: 下次吧。这次我 “买单”(请客)。다음에요.

이번엔 제가 사겠습니다.

L: 그럼 대화전문을 들어보도록 하겠습니다.



## 完整对话 전반대화

### 对话 1 대화 1

A: 你们有什么特色菜?

B: 烤鸭。你喜欢吗?

A: 喜欢。

### 对话 2 대화 2

A: 你需要刀叉吗?

B: 不。我想试着用筷子。

### 对话 3 대화 3

A: 请问你要红茶吗?

B: 我想尝尝中国绿茶。

### 对话 4 대화 4

A: 我们 AA 制吧。

B: 下次吧。这次我“买单”(请客)。

L: 이상은 오늘의 전반 대화였습니다. 그럼 “중국

문화의 이모저모”에 대해 말씀드리겠습니다.



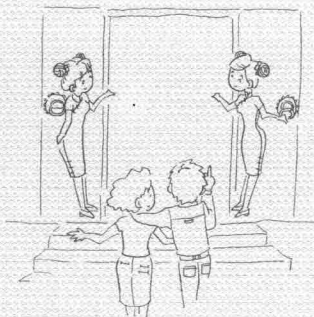
## -중국문화의 이모저모-

중국요리는 세계적으로 유명합니다. 통계에 따르면 중국요리의 종류는 1 만여종 이상입니다. 장기적인 역사발전과정에 중국 각지는 나름대로의 특색을 지닌 지방요리체계를 형성하였습니다. 그중 가장 유명한것이 “8 대 요리”입니다. 8 대 요리에는 산동요리, 사천요리, 광둥요리, 강소요리, 절강요리, 복건요리, 호남요리, 안휘요리 등이 망라됩니다. 이런 요리들은 맛이 서로 다른데요, 사천요리는 아주 맵고 강소 요리는 단맛이 나며 광둥요리는 담백합니다.

만두는 중국에서 천여년 이상의 역사가 있습니다. 만두는 중국인들이 가장 즐겨먹는 미식의 하나입니다. 만두는 만두피에 여러가지 소를 넣어 만든것으로서 물에 삶아 먹습니다. 만두의 모양새가 고대의 금은화폐 “원보”를 닮아 중국인들은 명절때 만두를 즐겨 먹습니다. “재부를 많이 모은다, 부자가 되세요”라는 의미입니다.

L: 그럼 오늘은 여기까지 배우겠습니다. 마지막으로 테스트 문제를 내드리겠습니다. “우리 더치페이를 하죠.”를 중국어로 어떻게 말하죠? 정답을 아

시는 분들은 [korean@cri.com.cn](mailto:korean@cri.com.cn) 으로 이메일을 보내 주시기 바랍니다. 그리고 더 많은 내용을 알고 싶으면 저희 조선어부의 사이트 [korean.cri.cn](http://korean.cri.cn) 에 접속하시면 됩니다. 그럼 다음 시간까지 여러분 안녕히 계세요!



# 第十四课 吃自助餐

## 제 14 과 뷔페를 먹다

